

# HITELESÍTÉSI ZÁRADÉK



Az eredeti papíralapú dokumentummal egyező hiteles másolat.

Iktatószám: JO/395-3/2023

Másolatkészítő szervezet: Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Polgármesteri Hivatal

Másolat hitelesítését végző személy: Tasi Éva - tasi.eva@budapest10

Másolatkészítés időpontja: 2023.07.18. 14:14

Másolatkészítő rendszer megnevezése: ASP IRAT Szakrendszer

Másolatkészítő rendszer verziószáma: 21.2.0.39

Másolatkészítési szabályzat megnevezése: Másolatkészítési szabályzat

Másolatkészítési szabályzat verziószáma: 1.0

Másolatkészítési rend elérhetősége: [www.kobanya.hu/](http://www.kobanya.hu/)

## TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről a **Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat** (székhelye: 1102 Budapest, Szent László tér 29., PIR száma: 735737, bankszámlaszáma: OTP Bank Nyrt. 11784009-15510000, képviseli D. Kovács Róbert Antal polgármester megbízásából Weeber Tibor alpolgármester mint támogató (a továbbiakban: **Támogató**),

másrészről a **Budapest X. kerület, Mádi utca 165-171. szám alatti Társasház** (székhelye: 1104 Budapest, Mádi utca 165-171., adószám: 28476151-1-42, bankszámlaszám: OTP 11710002- 20151218), közös képviseletre jogosult: Újlipótvárosi Lakásszerviz Kft. (székhely: 1137 Budapest, Pozsonyi út 12., adószám: 10338131-2-41, cégjegyzékszám: 01-09-066281, képviseletre jogosult: Szilassy László István ügyvezető) mint kedvezményezett (a továbbiakban: **Kedvezményezett**, a továbbiakban együttesen **Felek**) között az alulírott helyen és időben az alábbi feltételek mellett:

1. A Kedvezményezett kérelmet nyújtott be, amelyről Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete az egyes társasházak felhalmozási célú támogatásáról szóló 241/2023. (VI. 22.) KÖKT határozatával döntött.
2. A Támogató **422 800 Ft**, azaz négyszázhuszonkétezer-nyolcszáz forint felhalmozási célú támogatást nyújt a Kedvezményezettnek az 1104 Budapest, Mádi utca 165-171. szám alatti Társasház belső szellőzőmotor cseréjére, melynek fedezete a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2023. évi költségvetéséről szóló 3/2023. (II. 23.) önkormányzati rendelet 12. melléklet 4. során biztosított. A jelen szerződésben meghatározott cél megvalósítása során esetlegesen felmerülő többletköltség a Kedvezményezettet terheli, a Támogató a támogatási összegen felül további forrás biztosítását nem vállalja.
3. A támogatás formája vissza nem térítendő támogatás. A támogatott tevékenység kormányzati funkciókódja: 062020 Településfejlesztési projektek és támogatásuk.
4. A támogatás kizárólag az 1104 Budapest, Mádi utca 165-171. számú ingatlan belső szellőzőmotor cseréjével kapcsolatos munkára használható fel a kérelem mellékletében részletezett műszaki tartalommal. A Kedvezményezett köteles az épület felújítás előtti és utáni állapotát fotódokumentációval bemutatni. A Kedvezményezett a támogatás terhére a kétszázezer forint értékhatárt meghaladó értékű árubeszerzésére vagy szolgáltatás megrendelésére kizárólag írásban vállalhat kötelezettséget.
5. A felújítási munka elvégzésének végső határideje: **2023. december 31.**. A Támogató képviselője jogosult a fejlesztési munkák egyes munkafolyamatait nyomon követni és ellenőrizni.
6. A támogatás átutalására a Kedvezményezett részére a szerződés aláírását követő tizenöt napon belül kerül sor a Kedvezményezett fent megjelölt fizetési számlájára, egy összegben.
7. A Kedvezményezett a támogatást a felújítási céllal összefüggésben felmerülő és kifizetett költségekre jogosult felhasználni. A felhasználásról **2024. január 31-éig** köteles tételesen elszámolni és szöveges beszámolót készíteni a Támogató részére.
8. A pénzügyi elszámoláshoz a Kedvezményezett köteles csatolni a **2023. június 22. és 2023. december 31. napja között** kiállított, a számviteli, pénzügyi teljesítést igazoló dokumentumok hitelesített másolatait (számla, szerződés, egyéb számviteli, illetve pénzügyi teljesítést igazoló bizonylatok). A Kedvezményezett képviselője az elszámolás főösszesítőjén aláírásával igazolja, hogy a támogatást a szerződésben meghatározott célra fordította, az elszámolás iratai valósak, és üzleti könyveiben valamennyit nyilvántartja a rá vonatkozó számviteli szabályok szerint.
9. A Kedvezményezett a támogatás felhasználásáról szóló beszámolóban ismerteti a támogatás rendeltetésszerű felhasználását, a támogatásból megvalósított feladatokat, elért eredményeket.
10. A Támogató a kifizetett összeg felhasználását a felújítás valamennyi fázisában jogosult ellenőrizni, az ellenőrzést a Kedvezményezett köteles elősegíteni a felújítás helyszínének bemutatásával, az adatoknak, iratoknak stb. az ellenőr rendelkezésére bocsátásával.
11. A Kedvezményezett a támogatás felhasználásáról köteles elkülönített számviteli nyilvántartást vezetni, továbbá a támogatással kapcsolatos iratokat, valamint a támogatás felhasználását alátámasztó

dokumentumokat, számviteli bizonylatokat a Támogató által történő jóváhagyástól számított öt évig megőrizni.

12. A Kedvezményezett a szerződésben rögzített adataiban, illetve nyilatkozataiban, valamint a dokumentumok őrzési helyében bekövetkezett változást nyolc napon belül köteles írásban bejelenteni a Támogató részére.

13. Kapcsolattartásra és ellenőrzésre a Támogató részéről Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Polgármesteri Hivatal jogosult.

14. A Kedvezményezett képviselője kijelenti, hogy a Kedvezményezett

- a) megfelel a rendezett munkaügyi kapcsolatok követelményének,
- b) a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdés 1. pont b) alpontja szerinti átlátható szervezet,
- c) nem áll jogerős végzéssel elrendelt végelszámolás, felszámolás alatt, ellene jogerős végzéssel elrendelt csódeljárás vagy egyéb, a megszüntetésére irányuló, jogszabályban meghatározott eljárás nincs folyamatban,
- d) a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvény 6. §-ában foglalt kizáró körülmények vele szemben nem állnak fenn,
- e) nincs lejárt köztartozása,
- f) nem áll fenn tartozása a Támogatóval, önkormányzati költségvetési szervvel és a Támogató kizárólagos tulajdonában álló gazdasági társasággal szemben, valamint
- g) a támogatás tekintetében adólevonási joggal nem rendelkezik.

15. A 14. pontban foglalt körülmények nyilatkozat szerinti fennállása a támogatás nyújtásának feltétele.

16. A Kedvezményezett köteles egy összegben visszafizetni

- a) a fel nem használt,
- b) a nem a támogatási célra felhasznált, vagy
- c) a nem szabályszerűen elszámolt

támogatás jegybanki alapkamat kétszeresének megfelelő mértékű ügyleti kamattal növelt összegét az elszámolásra rendelkezésre álló határidő elteltét követő tizenöt napon belül. A határidő elmulasztása esetén a Kedvezményezett a késedelemmel érintett naptári félév első napján érvényes jegybanki alapkamattal megegyező mértékű késedelmi kamatot fizet. Az ügyleti kamat számításának a kezdő időpontja a költségvetési támogatás folyósításának a napja, utolsó napja a visszafizetési kötelezettség teljesítésének napja. A késedelmi kamat számításának a kezdő időpontja a kötelezett késedelembe esésének a napja, utolsó napja a visszafizetési kötelezettség teljesítésének a napja.

17. A 16. pont c) alpontja az irányadó, ha a Támogató a 7. pontban meghatározott elszámolást vagy a beszámolót részben vagy egészben nem fogadja el. Erről a Támogató tizenöt napon belül tizenöt nap visszafizetési határidő meghatározásával értesíti a Kedvezményezettet.

18. A Támogató jogosult a szerződéstől írásban azonnali hatállyal elállni, ha a Kedvezményezett vonatkozásában az alábbiak közül bármelyik feltétel bekövetkezik:

- a) a 14. pont a)-f) alpontjában foglalt körülményeiben bekövetkezett változás miatt a támogatásra nem lett volna jogosult,
- b) a támogatott tevékenység megvalósítása meghiúsul,
- c) szerződésszegést követ el,
- d) akadályozza a támogatás felhasználásának ellenőrzését,
- e) elmulasztja a 12. pontban foglalt bejelentési kötelezettségét,
- f) elmulasztja a 7. pontban foglalt elszámolási és beszámolási kötelezettségét.

19. A Felek rögzítik, hogy a szerződés megkötése és teljesítése során a szerződéssel összefüggésben természetes személy alkalmazottaik, cégképviselőik, közreműködőik (a továbbiakban együttesen: Közreműködő) személyes adatainak kezelésére kerül sor. Saját Közreműködője tekintetében mindegyik fél adatkezelő, az adatkezelő fél Közreműködője tekintetében a másik fél a címzett. A Felek a Közreműködők személyes adatait a szerződés kezelése, teljesítése során a dokumentumok nyilvántartása, számlakezelés, valamint az üzleti partnerek elérhetőségének szervezeti egység szintű nyilvántartása céljából kezelik, a teljesítéshez, a jogi igény érvényesítéséhez és a számlázáshoz, valamint a vonatkozó

jogszabályi rendelkezéseknek való megfeleléshez szükséges időtartamig. A Felek kijelentik, hogy saját Közreműködőiket az adatkezelésről tájékoztatták.

20. A Felek tudomással bírnak arról, hogy a 19. pontban foglalt kötelezettségük nem teljesítéséből vagy késedelmes teljesítéséből eredő következményért teljes kártérítési felelősséggel tartoznak.

21. A szerződést a Felek közös megegyezéssel írásban, a szerződés 5. pontjában meghatározott határidőt megelőzően módosíthatják. A szerződés módosítása nem irányulhat a támogatott tevékenység eredeti céljának megváltoztatására.

22. A szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény vonatkozó rendelkezései az irányadók.

23. A Felek a szerződést – elolvasás és értelmezés után – mint ügyleti akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írták alá. A szerződés elválaszthatatlan részét képezi az 1. melléklet (az elszámolási kötelezettség teljesítésének módja) valamint a 2. melléklet (átláthatósági nyilatkozat).

Budapest, időbélyegző szerint

Weeber Tibor  
József

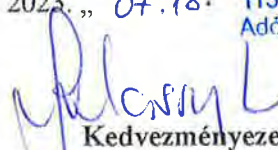
Digitálisan aláírta: Weeber Tibor  
József  
Dátum: 2023.07.03 08:41:12  
+02'00'

**Támogató**

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai  
Önkormányzat  
D. Kovács Róbert Antal polgármester  
megbízásából  
Weeber Tibor alpolgármester

Budapest, 2023. „ 07. 18.

**Újlipótvárosi LSZ Kft.**  
1137 Bp., Pozsonyi út 12.  
Adószám: 10338131-2-41



**Kedvezményezett**

Budapest X. kerület, Mádi utca 165-171. szám  
alatti Társasház képviselőjében:  
Újlipótvárosi Lakásszerviz Kft.  
Szilassy László István ügyvezető

Pénzügyi ellenjegyzés:

Novák  
Andrea

Digitálisan aláírta:  
Novák Andrea  
Dátum: 2023.06.29  
12:35:32 +02'00'

Novák Andrea  
osztályvezető

Szakmai ellenjegyzés:

Dr. Szüts  
Korinna Mária

Digitálisan aláírta: Dr. Szüts  
Korinna Mária  
Dátum: 2023.06.29 12:22:17  
+02'00'

Dr. Szüts Korinna  
főosztályvezető

Jogi ellenjegyzés:

Dr. Nagy  
Jolán Mária

Digitálisan aláírta: Dr.  
Nagy Jolán Mária  
Dátum: 2023.06.28  
18:27:48 +02'00'

Dr. Nagy Jolán  
kamarai jogtanácsos

### Az elszámolási kötelezettség teljesítésének módja

1. A Kedvezményezett az eredeti számlára kézirással rávezeti, vagy az erre a célra elkészített bélyegző lenyomatával feltünteti – még megküldés előtt – az alábbi tartalmú szöveget:

„A kifizetést a megállapodás tárgyára elkülönített támogatási összegből fedeztem, amely a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2023. évi költségvetéséről szóló 3/2023. (II. 23.) önkormányzati rendelet alapján került folyósításra.”

Ezt követően a Kedvezményezett törvényes képviselőjének vagy meghatalmazottjának aláírásával és a Kedvezményezett bélyegzőlenyomatával ellátja a számlát.

2. Az 1. pontban foglaltaknak a számlára történő rávezetése után az eredeti számláról a Kedvezményezett fénymásolatot készít. A másolt számlára a következő szöveget vezeti rá:

„Az eredetivel mindenben megegyező hiteles másolat.”

Ezt követően a Kedvezményezett törvényes képviselőjének vagy meghatalmazottjának aláírásával és a Kedvezményezett bélyegzőlenyomatával ellátja.

3. A pénzügyi elszámoláshoz az elszámolni kívánt kiadások számviteli bizonylatainak adatait tartalmazó számlaösszesítő eredeti, a Kedvezményezett törvényes képviselője által aláírt példányát kell beküldeni. A pénzügyi elszámoláshoz beküldendő számviteli bizonylat-másolatokat sorszámozni kell a számlaösszesítő sorrendjével megegyezően, hogy a tételes ellenőrzés során a költségek, kifizetések egyértelműen azonosíthatóak legyenek. Továbbá a számlaösszesítő szerinti azonos sorszámmal ellátott dokumentumok csoportosítva kerüljenek benyújtásra, pl. a számlaösszesítőben az 1. sorszámmal rendelkező számla mögött megtalálható legyen ugyanezen számlához kapcsolódó kifizetést igazoló dokumentum.

4. A pénzügyi elszámolás keretében benyújtandó dokumentumok (másolati példányai):

- a) szakmai beszámoló
- b) számla,
- c) kifizetést igazoló bizonylat (bankkivonat, pénztárbizonylat),
- d) megrendelő,
- e) szolgáltatási/kivitelezési szerződés,
- f) teljesítési igazolás vagy üzembehelyezési, műszaki átadás-átvételi jegyzőkönyv,
- g) fotódokumentáció (felújítás előtt-után).

## NYILATKOZAT

az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.) 41. § (6) bekezdésében és a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény (a továbbiakban: Nvtv.) 3. § (1) bekezdés 1. pontjában meghatározottaknak való megfelelésről

Alulírott

név: SZILASSY LÁSZLÓ  
 születésnap: [REDACTED]  
 anyja neve: [REDACTED]  
 születési hely: [REDACTED]

mint a(z)

szervezet neve: MÁDI UTCA 165-171. TÁRSASHÁZ  
 székhelye: 1104 BUDAPEST MÁDI UTCA 165-171.  
 adószáma: 28476151-1-42  
 cégjegyzékszám/nyilvántartásba vételi száma:

törvényes képviselője polgári és büntetőjogi felelősségem tudatában – az Áht. 55. §-ában meghatározott adatok kezelése érdekében, az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet 50. §-ában foglaltakra is tekintettel – nyilatkozom, hogy az általam képviselt szervezet a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdés 1. pont b) alpontja szerint átlátható szervezetnek minősül, mivel olyan (aláhúzandó)

- belföldi jogi személyiséggel rendelkező gazdálkodó szervezet (lakásszövetkezet)
- belföldi jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezet (társasház),

amely megfelel a következő feltételeknek:

1. tulajdonosi szerkezete, a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvény szerint meghatározott tényleges tulajdonosa megismerhető,
2. az Európai Unió tagállamában, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes államban, a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet tagállamában vagy olyan államban rendelkezik adóilletőséggel, amellyel Magyarországnak a kettős adóztatás elkerüléséről szóló egyezménye van,
3. nem minősül a társasági adóról és az osztalékadóról szóló törvény szerint meghatározott ellenőrzött külföldi társaságnak,
4. a gazdálkodó szervezetben közvetlenül vagy közvetetten több mint 25%-os tulajdonnal, befolyással vagy szavazati joggal bíró jogi személy, jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezet tekintetében az 1-3. pont szerinti feltételek fennállnak.

Kijelentem, hogy a nyilatkozatban foglaltak a valóságnak mindenben megfelelnek.

Kijelentem, hogy az általam képviselt szervezet okirata, illetve külön jogszabály szerinti nyilvántartásba vételt igazoló okirata alapján jogosult vagyok a szervezet képviseletére.

Kijelentem, hogy amennyiben a nyilatkozatban közölt adatok tekintetében bármilyen változás áll be, akkor a módosult adatokkal kiállított átláthatósági nyilatkozatot a változás bekövetkeztétől számított 8 napon belül megküldöm, vagy amennyiben az általam képviselt szervezet már nem minősül átláthatónak, úgy azt haladéktalanul bejelentem.

Kelt: Budapest (hely), 2023. 07. (hónap) 18. (nap)

Újlipótvárosi LSZ Kft.  
 1137 Bp., Pozsonyi út 12.  
 Adószám: 10338131-2-41

[Handwritten signature]  
 aláírás